



ÁREA ESPECIALIZADA: SPANISH DESK

1. Asesoría multidisciplinar
2. Asesoría para clientes hispano-hablantes en Alemania (Inbound)
3. Asesoría en negocios y patrimonio en el extranjero hispano-hablante (Outbound)
4. Su persona de contacto
5. Nuestro Spanish Desk en la prensa
6. Redes de cooperación internacionales

1. Asesoría multidisciplinar

El equipo para asuntos hispano-hablantes o Spanish Desk de Sonntag & Partner es un grupo multidisciplinar de abogados, asesores fiscales, auditores y economistas alemanes y nativos de habla española que disponen de conocimientos interrelacionados y reconocida experiencia en este ámbito para atender a clientes hispano-hablantes con sede, domicilio o intereses comerciales o patrimoniales en Alemania (asesoría inbound) y también para el asesoramiento de clientes con sede o domicilio en Alemania que tienen negocios y/o patrimonio en uno de los 21 países hispano-hablantes (asesoría outbound).

El coordinador del Spanish Desk es el abogado y asesor fiscal Frank Behrenz. Desde 1997 trabaja en el ámbito internacional hispano hablante, hace presentaciones de manera regular en seminarios y workshops y publica sobre temas actuales.

Como despacho independiente y multidisciplinario enfocado a la empresa, Sonntag & Partner ha logrado un excelente nivel de capacidad en asuntos internacionales y asimismo una excelente

red de cooperación a través de vínculos personales y aprobada confianza profesional.

Dicha red de profesionales y despachos es a su vez flexible, sin exclusividades y sólo activada si se requiere. Lo más importante es que cada miembro de la misma posee nuestra misma filosofía con respecto al cliente: trato personal y profesionalidad de la mejor calidad como también tratar de lograr una solución integral y duradera para el cliente, procurando tanto en el país como en el exterior el mejor resultado económico para su negocio.

Nuestros idiomas de trabajo son el alemán, español e inglés. El desarrollo continuo de nuestra competencia pluricultural nos es muy importante y la mejor base para evitar pérdidas de información y malentendidos.

2. Asesoría para clientes hispano-hablantes en Alemania (Inbound)

En el área nacional alemana podemos destacar las siguientes ofertas:

- Asesoría en todas las fases para entrar al mercado alemán (importación directa de mercancías y servicios con



- o sin apoyo local, incluyendo e-commerce, establecimientos permanentes, representaciones o filiales, constitución de una sucursal con o sin intervención de una holding en el extranjero, etc.)
 - Protección de la propiedad industrial e intelectual (ej. de marcas, logos, dominios) y ante la competencia desleal
 - Estructuración y asesoramiento para la financiación de proyectos
 - Asesoría para la adquisición de empresas y otros patrimonios (ej. objetos inmobiliarios), especialmente para la estructuración de la transacción, procedimiento de due diligence (financiero, impositivo, legal), tasaciones, negociación y redacción de contratos
 - Asesoría para la gestión de negocios (ej. registros y declaraciones oficiales, permisos, contabilidad, preparación de las cuentas anuales y estados financieros, controlling, declaraciones mensuales, trimestrales y anuales, redacción de contratos, asesoramiento fiscal para la determinación de precios de transferencia)
 - Preparación de las cuentas anuales y de los estados financieros consolidados de filiales de empresas alemanas
 - Asesoramiento para la empresa (ej. planes de negocio), realización de informes y dictámenes (ej. valuación de empresas)
 - Derecho de la seguridad social y recursos humanos, inclusive el asesoramiento para expatriates
 - Manejo de conflictos (judiciales y extrajudiciales, procedimientos de arbitraje, reconocimiento y ejecución de laudos de arbitraje en caso de Tribunales extranjeros en Alemania)
 - Reestructuraciones, reorganización y saneamiento
 - Retiro de empresas de Alemania, traslado de sedes y funciones empresariales al extranjero
-
- 3. Asesoría en negocios y patrimonio en el extranjero hispanohablante (Outbound)**
- Apoyo para seleccionar a los asesores y los contactos locales más apropiados en el extranjero
 - Estructuración jurídica, estructuración fiscal y financiamiento de proyectos en el extranjero
 - Aprovechamiento óptimo de los convenios de evitación de la doble imposición y localización apropiada para empresas y empresa holding
 - Asesoría para la adquisición de empresas extranjeras y otros patrimonios (ej. bienes inmuebles)
 - Integración en la estructura actual de su empresa de proyectos nuevos del extranjero y asesoramiento en la implementación de un sistema de controlling y prevención de riesgos
 - Preparación y auditoría de las cuentas anuales y de los estados financieros consolidados con integración de los estados financieros de filiales en el extranjero según las Normas Internacionales de Contabilidad (IFRS, US-GAAP)
 - Auditorías especiales (ej. control de la adjudicación de los fondos destinados para inversiones en el extranjero)
 - Estructuración de contratos internacionales
 - Asesoría fiscal para la determinación de precios de transferencia





- Análisis de los aspectos laborales, impositivos y de seguridad social en casos de envíos de personal al extranjero
- Ejecución de sentencias de Tribunales y laudos arbitrarios en el extranjero
- Reorganización de inversiones en el extranjero y apoyo en la estructuración de retiros de empresas

4. Su persona de contacto

El coordinador del Spanish Desk es el abogado y asesor fiscal Frank Behrenz. Desde 1997 se dedica a los negocios internacionales y ofrece seminarios y conferencias como publica sobre temas legales y tributarios regularmente.



Frank Behrenz – RA (abogado en Alemania) y StB (Asesor Fiscal en Alemania), Socio

behrenz@sonntag-partner.de

Tel: +49 89 2554434 - 0

Fax: +49 89 2554434 - 9

5. Nuestro Spanish Desk en la prensa

JUVE, un portal informativo sobre juristas reconocido en Alemania, escribe:

Puntaje: Aún siendo el bufete de Augsburgo y Múnich frecuentemente recomendado para una sólida atención a las PYMES también asesora a clientes

internacionales. Lo que se destaca principalmente por no ser común en la región es el activo Spanish Desk. Las principales columnas del despacho son el Derecho Societario, M&A como estructuraciones fiscales y de sucesión. Se encuentra en continua expansión como lo demuestra la nominación interna del abogado especializado en Derecho Fiscal Andreas Kieker como socio y el ingreso de un reconocido abogado societario de Hengeler.

En su portfolio se encuentran mandantes como Arques Industries, instituciones públicas locales y empresas internacionales como Dusit. Lo que hizo prosperar ganancialmente al despacho con respecto al año anterior. Su servicio es continuamente calificado de „altamente concentrado y fuerte, individualizado al cliente y especializado en áreas“.

Se destaca: Sucesión empresarial, fundaciones y optimización de patrimonio. A nivel internacional el Know-how la imposición y administración empresarial. Posibilidades de crecimiento: El despacho se ha impuesto un programa de crecimiento. Especialmente es la intención de brindar una excelente atención interdisciplinar a sus clientes.

Actividades: Asesoramiento legal y fiscal para la mediana empresa, en especial a empresas administradas por su propietario (también Due Diligence, Derecho de Capitales y pleitos de ventas), M&A, Derecho de la Construcción e Inmobiliario, Derecho Laboral, Hereditario y Sucesorio empresarial. Se suma el asesoramiento en cuestiones energéticas y de infraestructura de servicios como en Derecho Deportivo. Family Office para la administración de patrimonios privados (12 socios, 16 asociados, 1 of Counsel; además de asesores fiscales y auditores de cuentas (StB/WP).

Clientes: Arques Industries en diversos asuntos; Cancom para la compra de Home of Hardware y asesoramiento tributario; Dusit International para asuntos





fiscales e integral para los proyectos de hotelería en Alemania; multiprofesional e integral: Consulado General de los Emiratos Árabes Unidos, Pfister; representación procesual del gobierno de Hessen en contra de suministradores de energía y agua; representación procesual contra entidades de fondos y bancarias.

Focus Money Ranking (edición 3/2011):

Sonntag & Partner es uno de los mejores bufetes en Alemania especializado en imposición internacional y tributación en la administración de patrimonios.



6. Redes de cooperación internacionales

Los denominados Country Desks de nuestro despacho son conformados por profesionales que se dedican especialmente a determinados países y que dominan los respectivos idiomas a parte del alemán y el inglés como lenguas bases de comunicación y sus diferencias en los regímenes fiscales, legales y sociales, como también conocen costumbres y modos respectivos.

Con este servicio especial se integran los diferentes aspectos ante los clientes para una mayor eficacia y prontitud en encontrar una solución o implementar un concepto óptimo.

Por ello somos sólo miembros independientes de redes internacionales, sin exclusividades.